

Quando se reformar do seu negócio por conta própria: o que precisa de saber

Janeiro 2005



Se possuir e gerir um negócio, não tiver a idade de reforma completa e estiver a preparar-se para se reformar, a Seguro Social tem de ser informado em relação ao facto de se ir reformar totalmente ou de tencionar continuar a trabalhar. Se já atingiu ou já ultrapassou a idade de reforma completa, pode obter a totalidade das suas pensões de Seguro Social quer se reforme do seu negócio ou não.

Quando trabalha por conta de outrem, é fácil determinar se está “reformado(a)”. O seu cheque de vencimento diz tudo. Mas quando trabalha num negócio próprio ou da sua família, ou é quadro superior numa grande empresa, não é assim tão simples. Uma vez que pode ocupar um lugar onde pode controlar os seus rendimentos, poderá ter de fornecer mais informação à Seguro Social—tal como declarações de rendimentos ou registos empresariais—quando requerer pensões. Isso irá ajudar-nos a determinar o montante da sua pensão de reforma. Os seus rendimentos têm de corresponder à função que exerce. Não pode pagar-se um salário inferior a fim de se manter abaixo dos limites de rendimentos da Seguro Social.

De que modo os rendimentos reduzem a sua pensão de Seguro Social

Em 2005, se ainda não tiver atingido a idade de reforma completa (65 anos e 6 meses), pode ter rendimentos de até US\$ 12.000 e mesmo assim receber a totalidade das pensões de Seguro Social. Por cada US\$ 2 que receber acima deste limite, é retido US\$ 1 das suas pensões. No ano em que atingir a idade de reforma completa (65 anos e 6 meses em 2005), as suas pensões serão reduzidas em US\$ 1 por cada US\$ 3 que ganhar acima de US\$ 31.800, até ao mês em que atingir a idade de reforma completa. Quando atingir a idade de reforma completa, as suas pensões de Seguro Social não serão reduzidas, nenhum questão quanto você ganha.

Está efectivamente reformado(a)?

Quando solicita pensões de Seguro Social, existem várias situações que exigem informações adicionais e comprovativos para determinar o seu nível de reforma. Por exemplo, perguntas adicionais serão indicadas se—

- Estiver envolvido(a) num negócio de família ou se outro membro da família passar a assumir algumas ou a totalidade das suas obrigações;
- Continuar a prestar serviços para o negócio com uma remuneração reduzida;
- Estiver em posição de controlar os seus rendimentos;
- Ainda continuar a ser o(a) proprietário(a) ou o(a) proprietário(a) a tempo parcial de um negócio e detiver acções nesse negócio; ou
- Dividir salários com outros (dividir o salário anterior com o seu cônjuge ou filhos, por exemplo).

Provas adicionais que podem ser exigidas

Além do pedido de pensão de reforma, iremos pedir-lhe que nos fale dos seus planos de reforma. Poderemos pedir-lhe que preencha um *Self-Employment/Corporate Officer Questionnaire—Questionário de empregado por conta própria/cargo superior de uma empresa* (Impresso SSA-4184) para nos dar as informações de que necessitamos para determinar se está reformado(a). Também poderemos pedir documentação adicional, como declarações de rendimentos pessoais ou da empresa, resoluções empresariais, acordos de transferência de acções e demissões. Prestamos especial atenção a situações em que o seu salário foi reduzido, mas é compensado(a) através de outras formas de pagamento. Estas podem incluir um aumento em dividendos, um aumento no salário de outro membro da família (sem alteração das responsabilidades), reembolsos excessivos de rendas ou empréstimos e despesas de representação não justificadas.

O que consideramos como rendimentos

Quando continua a receber remuneração, consideramos a função que desempenhou e o montante que recebeu enquanto trabalhou e comparamo-lo com o seu trabalho e rendimentos depois de se ter “reformado”. Determinamos o valor razoável dos serviços que desempenhou para o negócio, com base no tempo dispendido e na natureza dos serviços, e comparamo-lo com os rendimentos que recebe. Se decidirmos que o valor dos seus serviços é superior aos seus rendimentos, temos de determinar

(continua)

um montante em dólares para esses serviços e tê-lo em conta em comparação com os limites de rendimentos anuais da Seguro Social.

Do mesmo modo, se determinarmos que não está reformado(a) e os seus rendimentos foram insuficientemente declarados, temos o direito de ajustar os seus registos de rendimentos de Seguro Social. Também poderemos notificar a Administração Fiscal, para que esta possa determinar se os seus encargos fiscais têm de ser ajustados.

Um exemplo

O exemplo que se segue descreve uma situação que exige uma entrevista e documentação exaustiva, porque a pessoa em questão vai reformar-se de um negócio familiar ou empresa: O Sr. Davenport é proprietário e gere uma loja de mobiliário e está prestes a apresentar o pedido de pensões de Seguro Social. Ele decide nomear a esposa como gerente, mesmo tencionando continuar a controlar e a gerir o negócio. Teremos de comparar os seus rendimentos com o nível de trabalho que desenvolvia antes de nomear a esposa como gerente.

Se descobirmos que a sua “reforma” é apenas uma transacção no papel transferindo os rendimentos para a esposa sem redução nos serviços que presta, iremos ajustar o seu registo de rendimentos de forma a reflectir o seu envolvimento no negócio e pagar pensões com base nesse registo ajustado. Fariamos notar ao Sr. Davenport que se pretende continuar a trabalhar e receber pensões da Seguro Social, o montante dos seus rendimentos tem de corresponder ao nível de trabalho que executa.

Contactar atempadamente um funcionário da Segurança Social é muito importante

Deve verificar junto da Seguro Social antes de apresentar o pedido de pensões para ter a certeza de que conhece os documentos de que irá precisar. Lembre-se, se ainda não tiver atingido a idade para a reforma completa, terá de se “reformatar” para receber pensões de “reforma”—ou pelo menos reduzir substancialmente o seu envolvimento no seu negócio e manter os seus rendimentos dentro dos limites anteriormente expostos. Isso irá permitir-nos pagar a totalidade ou parte das suas pensões de Seguro Social.

Contactar a Seguro Social

Para mais informações e obter cópias de nossas publicações, visite o nosso Web site em www.socialsecurity.gov ou ligue grátis para o número **1-800-772-1213** (as pessoas surdas ou com dificuldades auditivas podem contactar o nosso número TTY, **1-800-325-0778**). Podemos responder a perguntas concretas e dar informações através de atendimento telefónico automático, 24 horas por dia.

Se você necessitar um intérprete, Nós fornecemos serviços livres do intérprete para ajudar-lhe conduzir seu negócio da Seguro Social. Estes serviços do intérprete estão disponíveis se você nos fala pelo telefone ou no escritório da Seguro Social. Chame nossos número gratuito, **1-800-772-1213**, imprensa 1, e estada na linha até que respostas de um representante. Um intérprete será contactado para ajudar com sua chamada. Se seu negócio não puder ser terminado pelo telefone, nós fazemos uma nomeação para você em um escritório local da Seguro Social e arranjá-la-emos para que um intérprete esteja lá na altura de sua visita.

Todas as chamadas telefónicas são confidenciais. Também pretendemos garantir que prestamos um serviço preciso e atencioso. Por essa razão, existe um segundo funcionário da Seguro Social que supervisiona algumas chamadas telefónicas.